ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 21 — DIARAZON 20 DI JANUARI 1960 — Nr. 3640

U. R. D ta propone

Reajuste den gobierno pa pone fin na situacion grave den pais

JOVITO VILLALBA A PIDI REUNION DI E HEFENAN DI E TRES PARTIDONAN CU E PRESIDENTE

Caracas 19 jan. — Jovita Villalba, hefe di e partido Venezolano union republicana democratica, a duna un resumen di e proposicionnan, koe su partido a formula na gobierno, pa pone fin na e situacion grave den pais, cual ta manifesta su mes den e estado di tension politica entre e tres partidonan di e coalicion gobernamental, koe por yega na pone stabilidad di gobierno na peliger, e falta grave di confiansa den circulonan economico, e dificil situacion di finanzas publica, y e molester y decepcion koe ta reina den e masa popular.

Union Republicana Democratico a propone un reunion di e hefenan di e partidonan di coalicion cu presidente di republica. Romulo Betancourt, pa studia e causanan, cu a crea e tension politica existente, y pa tuma medidanan inmediato pa suprimi tal causanan, y pa pone fin na e „politica di calumnia, insulto y anonimato".

Na di dos lugar un reunion di e directivanan di e citado partidonan y presidente di republica cu representantenan di e sectornan economico y di movimentu obrero pa examina e plannan economico cu a ser formula pa e partidonan, y pa yega na un acuerdo tocante e medidanan urgente cu mester.

Na di tres lugar, Union Republicana Democratico ta desea un reajuste di e actual gobierno di coalicion, incorporando hombernan independiente, kende ta geza respet y confianza, y di elementonan tecnico cu ta califica.

Pa ultimo inicia tan pronto posible un „gran ofensiva unitaria" den henter pais pa reafirma e espiritu di colaboracion entre e partidonan; e campanja aki mester cuminza dia 23 di januari con motibo di e manifestacion grandi cu lo tin na Caracas pa conmemora e fecha di caida di e dictadura.

Villalba a subraya, cu e base di e coalicion gubernamental ta e programa, cu a ser aproba pa e tres candidatonan presidencial na vispera di e eleccionnan. „Te ainda — Villalba a bisa — no a inicia un politica cu ta dirigi na elimina o a lo menos alivia e malnan grandi popular, manera desempleo, falta di viveres, etc. Ta di necesidad urgente pa pone un tal politica na aplicacion pa evita cu unidad y stabilidad gubernamental corre peliger, y e malcontentu den e masa popular aumenta".

Palabranan serio expresa pa Thomas Gates

WASHINGTON, 19 januari. — E poder militar di Estados Unidos ta supera esun di Rusia y nan potencial atomico ta vastamente superior na esun di Union Sovietica.

Esaki ta un declaracion, cu Thomas Gates, ministro di defensa, y general Nathan Twining, hefe di estado mayor, a haci simaan pasa den un reunion secreta di e comision pa credito militar di Cama di Diputado di Merca. Un parti di e declaracion aki a ser publica awe pa George Mahon, presidente di e comision.

Merca „kier negocia for di un posicion di forza" na e conferencia suprema, general Twining a bisa. El a expresa como su opinion, cu peliger di un guerra nuclear total cu Rusia ta „masha, masha poco". Twining a adverti contra e tendencia di cierto persona pa desaprecia „E capacidadnan di pueblo mericano y di mundu liber" y elogia tur esfuerzo di e bloque comunista.

Carnaval na Club Caribe

ORANJESTAD — Por suerte e clubnan grandi ta bolbe duna bon ehemplo. Ayera nos a ricibi e programa di carnaval di Club Caribe, den cual nos ta saca fo cu e club e anja aki ta prepara pa un carnaval mes bon cu '59 of mihor. Eleccion pa e tres grandinan di carnaval: e reina, e cacique del Caribe y e prins indio chikitu „Irama" — un figura nobo cu a bini na lugar di e reina di „speeltuin", cual nos a mira anja pasa riba e auto bunita dorna, a cuminza caba diadumingo pasa y e fiestanan na e club aki lo continua te dia 21 di februari sin interrupcion, te ora cu e ultimo eleccion tuma lugar y cu e reina lo worde corona.

Un gran baile di mascarada ta sigui dia 27 di februari den club, y segun nan a informa nos, Club Caribe lo participa den e parada cu por lo menos dos auto grandi doma.

Pronto perforacionnan ta cuminza

ORANJESTAD — Diadumingo a yega na nos isla cuater caballeros, cu den e lunanan venidero lo hasi e experimentonan y investigacionnan cu lo endica si Aruba tin un futuro cu ta promete hopi, of no.

Nos ta referi na algun empleadonan di e firma E. J. Long Year Co. procedente di Minnesota di Estados Unidos y nan nomber ta: senjor R. C. Gebhardt, gerente di Mining Division di e empresa; senjor M. J. Gleason, gerente di Contract Drilling Division; senjor L. C. Armstrong, hefe-geologico y senjor B. F. Sorensen.

Manera nos sa E. J. Long Year Co. ta bai hasi e perforacionnan di prueba pa e compania di mina nobo di Aruba cu recien a worde funda: „Arubaanse Exploratie & Mijnbouw Mij. N.V." pa averigua si tin mineralnan den suelo di Aruba si e cantidad ta suficiente interesante. Aki nan tin na bista por ehemplo, fosfaat y petroleo.

Na Prinses Beatrix-vliegveld e senjornan a ser ricibi pa senjor Jossy Tromp, hefe interino di Welvaartsbureau, kendé tambe ta president-director di e Sociedad Anonima ariba menciona. Casi inmediatamente despues di yegada di e senjornan nan a cuminza cu conferencianan. Dialuna mainta mes den compania di senjor Tommy Schwengle di Welvaartsbureau nan a hasi un bishita di inspeccion na e minanan di fosfaat na Seroe Colorado.

Nos curazon ta yen di speranza....

Informa nos tocante bo plannan di celebracion di carnaval

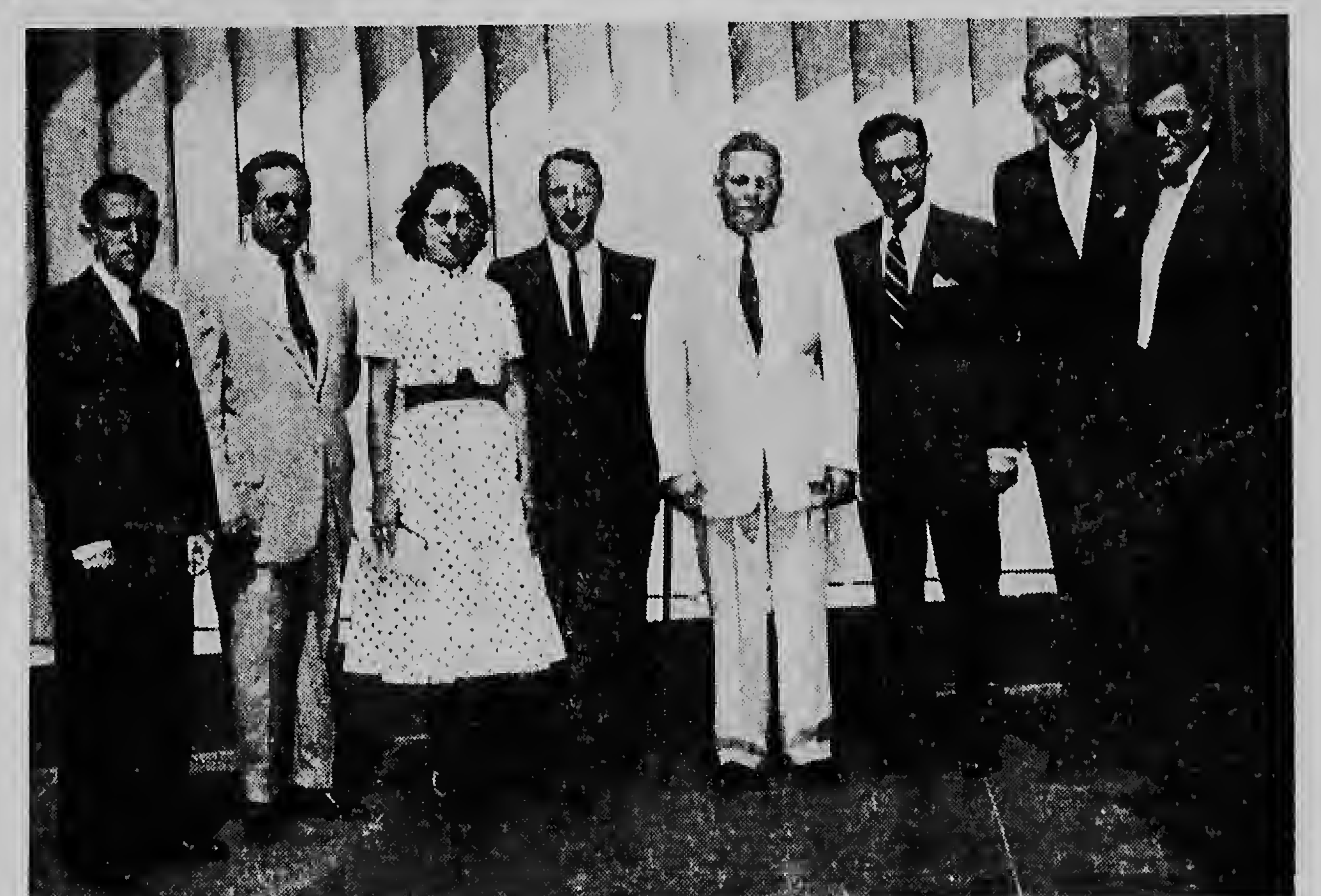
ORANJESTAD — Awor cu e celebracion di carnaval ta den porta, redaccion di e diario aki gustosamente kier ta bon na altura di tur e actividadnan di carnaval di clubnan, di grupornan di school, di casnan comercial, cual nan ta intenciona di organisa durante e simannan venidero. Cu e informacionnan aki, nos lo por duna un relato mas detalla di e Carnaval di 1960 y tambe nos lo por duna mas facilidad posibel di nos banda. Yama nos pa telefon riba numbernan 2116 of 1116, of manda nos un nota na e direccion Nassaustraat 85. Oranjestad.

„Washington post" a sugera ideanan pa KLM

WASHINGTON, 19 januari. — E corant mericano „Washington Post" a sugeri e idea ajera pa KLM bandona algun vuelo pa New York, si e kier hanja derecho di aterrizaje na Los Angeles. Manera ta conoci un delegacion hulandes y un mericano ta discuti desde 7 januari na Washington un peticion di KLM pa extende su servicio aereo te Los Angeles.

Di 83 advertencia serio di China Comunista na Merca

PEKIN, 18 januari. — Gobierno di China Comunista a dirigi ajera su di 83 advertencia serio na Merca despues di violacion di awanan territorial chines pa un bapor di guerra mericano, asina e agencia di noticia „China Nobo" a anuncia.



Ayera Eman Trading a hasi 25 anja cu e ta agente di K.L.M. y directiva di KLM a ofrece na e personal cu ta traha cu e departamento di K.L.M. den e firma, un banquete na Basi Ruti, na unda nos a saca e portret aki. Di r.p.dr. nos ta mira senjores Roy Eman y Tico Kuiperi, sra. Maria Luydens, senjores C. C. Steensma, director di Caraibische Bedrijf di K.L.M., e agente general di K.L.M na Aruba senjor Godfried Eman, senjor P Prior, hefe di departamento comercial di K L.M, na Aruba, senjor Dick van der Werf, hefe interino di Verkoop Caraibisch Gebied di K.L.M. y por ultimo senjor Albert Raven.

No tin PRINS pa 'The Local' y 'Chuchubi'?

ORANJESTAD — Despues cu servicio informativo di territorio insular a duna di conoce cu no ta e intencion di duna facilidadnan di prensa na e redaccionnan di e semanario di Aruba „The Local" y „Chuchubi" cu ta sali periodicamente, durante e bishita venidero di S.A.R. Prins Bernhard na Aruba, directiva di Sociedad di Prensa na Aruba a manda un telegram pa S. E. Gobernador drs. A. B. Speekenbrink como presidente di Landsregering expresando nan lamentacion cu e facilidadnan di prensa no ta worde duna na LOCAL y na CHUCHUBI durante e ocasion aki. Respetuosamente ta worde suplica den e telegram pa intervencion di Su Excelencia den e asunto aki di manera cu e redaccionnan menciona toch lo por hanja e facilidadnan ainda. Aki nos ta publika e telegram manera cu nan a mandele:

„Arubaanse Persvereniging betreurt dat geen persfaciliteiten worden gegeven voor bezoek ZKH Prins Bernhard aan bladen Chuchubi en Local, daar bepaalde bevolkingsgroepen slechts door deze bladen worden bereikt. Eerbiedig verzoek Uwer Excellenties bemiddeling om alsnog faciliteiten aan deze organen te doen verstrekken."

VIANA E ANJA AKI 25 ANJA CU CHRYSLER

ORANJESTAD — E anja aki, firma Viana, e conocido autodealer na San Nicolas, ta recorda e hecho, cu su negoshi un cuart siglo pasa a worde ofreci e agencia pa Chrysler, y cu for die tempo ej e la keda atende interesnan di Chrysler. Senjor Manuel Viana no tin intencion di laga e hecho marcante aki pasa con cu ta. Apesar cu ainda e no a fija un fecha pa e celebracion, pero cual ta sigui na su debido tempo.

A.S.U. TA FINANCIA VIAHE DI FUTBOL PA CUBA

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Durante e ultimo reunion di directiva di ASU ariba un peticion di AVB a worde dicidi di financia e viahe di un equipo arubiano den representacion di Antillas na Habana Cuba, durante e IX Campeonato Centro-Americano y del Caribe de Futbol. E campeonato aki ta worde teni for di 14 te 28 di februari. Pa di promer biaha lo bai den un delegacion deportivo di Aruba. Sr. Roy van Putten den su calidad di Sportleider.

Tambe durante e reunion menciona a worde dicidi di bolbe fia Wilhelminastadion pa Comite Central di Carnaval tene su eleccion y coronacion anual.

Pa e Reunion General cu lo worde teni dia 25 di februari, e miembronan di ASU mester entrega nan lista di candidatos no mas tarda cu dia 11 di februari cerca directiva di ASU.

Cara cu cara cu Surnam



„Cara cu Cara cu Surinam," ta e titulo cu lo encabeza un serie di articulonan den cual nos redactor Dirk Wolff lo trata na duna e lectornan di Arubaanse Courant un impresion, pa medio di letra y retrato, di loke el a tende y mira na Surinam recientemente.

Ariba invitacion di Servicio Informativo di gobierno di Surinam y tambe gracias sea e hospitable KLM, cu carinjosamente a ofrece pasashi gratis, Sr. Wolff a bishita y recorre Surinam, e esmeralda na corona di nos Reinado cual a keda lubida hopi tempo. Servicio Informativo di Surinam no a spaar costo of molester pa duna boso periodista y su cuatro colega di Corsow un bon impresion di e pais aki, unda nan ta traha asina duro y unda tur hende ta orgulloso di loke a worde logra caba. Un pais yen di optimista, unda mentenan brillante ta poniendo un fundeshi solido, ariba cual e parti di reino aki por worde construi y desaroya comodamente.

Plan di Diez Anja, Brokopondo, „operacion tiracochi" y „operacion morcoi" a bira conceptonan pa e yiu di Surinam; conceptonan, sinembargo, cu ta carga di promesa pa futuro.

Den simannan cu ta bini Sr. Wolff lo purba pa familiarisa bo cu e conceptonan aki, asina cu nos tur por haya sabi algo mas di nos bicinja y socio den Reinado Hulandes; e pais, ademas, for di cual den pasado a bini miles di e mehornan pa dedica nan capacidadnan na bienestar di nos Antillas.

Loke futuro tin scondi den su brazo pa Surinam, ningun hende por pronostica cu seguridad na e momento aki. Mescos no tin un hende cu por bisa e bosneger chikito ariba e foto aki riba, cu ta drumi un sonjo tranquilo den e hamaca grandi di su tata, kiko e dia di manjan lo trece pe. Pero loke ya ta cierto caba, ta cu na Surinam nan ta trahando masha duro pa habri paso pa e futuro desconoci, cual, segun nan ta spera, lo duna e pais independencia economico y prosperidad. Pa comprende esaki, leza den e simannan cu ta bini e relato, „Cara cu Cara cu Surinam."

MANNEQUINNAN DI NEW YORK NA BEACH DI ARUBA



Asina cu nan a caba di yega e grupo di mannequinnan di New York a cuminza traha. Dialuna nan a saca diferente portret bunita na aeropuerto y ayera na beach y na Oranjestad. Nan ta hasiendo propaganda specialmente pa e blousanan di dama di e conocido marca „Macshore Classics". Continuamente nan ta busca obhetonan nobo pa material di propaganda y gustosamente nan a manda algun mucha muher di New York pa Aruba special pa esaki. Den center ta Heather Mackay, na robez e fotografo Jacques Simson, y na drechi srta. Gayle Schofield, representante di „Macshore Classics". E portret aki a worde saca patras di Aruba Caribbean Hotel.



BAAS TOMMY



y su amigonan di Arubaanse Courant

Mgr. Martinus Joannes Niewindt

E gran homber cu a hasi enorme bien pa nos islanan

Aborde di "ZEEMEEUW" 6 di Juli 1824 pastoor Martinus Joannes NIEWINDT a sali di Den Helder - Hulanda - den compania di un otro pastoor Eijsenbeil y un sirviente cu direccion pa Corsou. Dia 27 di Augustus di 1824 e barcu aki a drenta den St. Annabaai.

E momento di su yegada, caba e dificultadnan a cumінza ora cu e ta hanja desacuerdo cu un dje kerkmeesternan. Pastoor Niewindt a anuncia durante un predikashi cu e y Eijsenbeil tabata e unico pastoornan legal cu ta traha na Corsow y cu e pastoornan spanjo cu tabatin riba e isla mester a stop cu nan trabaunan.

Pastoor Niewindt a hanja e misa di St. Anna, cual tabata e unico misa na Corsow y cu tabata un misa chikitu pober, cual probablemente a worde traha na anja 1752 door di un pastoor cu yama Grimon.

Tambe e situacion financiero no tabata muchu favorable. Apesar di tur esaki e la logra hasi un bishita na Bonaire durante e anja 1824 y siguiente anja 1825 por a manda su mandrechi pastoor Eijsenbijl pa Aruba kende a keda encarga cu e trabaunan na Aruba.

Pero durante 1826 pastoor Niewindt mester a manda yamele bek pa tuma over e trabaunan den misa di St. Anna Corsow, como cu e mes a bira malu y mester a bolbe Hulanda pa busca su salud.

Durante di su ausencia pastoor Eijsenbeil a cuminza cu reconstruccion dje misa di Sta. Anna, cual tabata un encargo masha pisa pa falta di placa. Tempo cu pastoor Niewindt a bolbe di Hulanda Eijsenbeil a worde manda pa Bonaire. Y mientras tantu a yega algun pastoor mas for di Hulanda, aunque cu no tabata suficiente ainda.

Pa hanja un mihor idea con util e trabaunan di Niewindt tabata; ta necesario pa comprende e situacion dje tempo cu e tabata den. Tabata den tempo di catibu ainda. E donjonan di cunucunan tabata tin poder riba e alma y curpa dje pobernan. E catibunan no tabatin permit pa forma un famia, nan no tabatin mag di sinja nada, tin di nan cu tabata desea pa cumpli cu nan debernan di misa, y ora cu e donjonan sa nan tabata prohibi esaki.

Enfermedad contagioso tabata reina riba gran escala. keintura geel, pest, cholera etc., etc. y hendenan tabata pober y no tabatin nada pero nada mes.

Pero pastoor Niewindt a cuminza trece cambio den esaki, e la pidi permit di gobierno pa despues di ora di trabau laga algun hende sinja e catibunan lesa.

Pastoor Niewindt a comprende tambe cu un misa so pa henter Corsow no tabata basta. Un tal Josef Pinero Sille cu tabata catolico, kende tabata donjo di un cunucu na Barber a duna pastoor yudanza pa hasi un magashina grandi limpi pa duna lesnan di cadisashi aden y tene sacrificio di misa.

Dje tempo ei caba Pastoor Niewindt tabata sufri cu malesa, y tabata keda hopi na Santa Barbara na unda e aire tabata mas bon pa su salud, cu speranza cu e por a recupera.

E tabata scirbi hopi carta sin stop, suplicando Hulanda pa manda mas pastoor, y berdad di tempo tempo nan tabata manda algun pastoor. Pero tambe Isla 'Riba tabatin mester di pastoor y esaki tabata e situacion den cual pasoor Niewindt mester a lucha na Corsow den anjanan rond di 1841.

Algun di e obranan grandi cu e la hasi

Ta dificil pa menciona tur e bon cu e pastoor aki a hasi pa Corsow, Aruba, Bonaire y Isla 'Riba. Di Aruba por bisa cu door di dje den su tempo a worde traha e misanan na Playa, na Noord y na Sta Cruz. Na Bonaire e la traha misa na Playa y na Rincon. Na Corsow e la traha misa na Barber, Santa Rosa, Sta. Maria. San Willibrordo y na West Punt. St. Maarten, St. Eustatius y Saba tambe a hanja misa

E tabata e homber cu a hasi e soeurnan disidi di bin traha den West y cu a cuminza cu schoolnan. Soeurnan a cuminza cu hospitalnan, e la traha Weeshuis, e la traha Santana. di manera cu e hendenan tabatin un lugar decente pa descansa na paz despues di nan morto. Antes ta unda cu ta den cunucu nan tabata worde derra. Te hasta un emprenta chiki e la traha pa druk boekinan pa uso di misa y schoolnan.

E la hasi hopi mas y e 16 pastoornan cu tabata na su cama di morto sa mas. Lunanan largu nan a comprende cu pronto e lo bandona nan. Dia 12 di januari 1860 e la muri pa 10'or di anochi. E mes dia ei henter Corsow tabata sa cu nan a perde nan mihor amigu.

E entierro tabata masha solemn, tabata diabierne 13 di januari atardi. tabata un entierro di mas bunita cu Corsow a mira. Hende di tur gremio y credo a atende na e entierro aki.

Na Corsow riba plenchi di misa di Santa Anna tin un estatua di e figura grandi aki.

Dia 12 dje luna aki tabata exactamente 100 anja di su morto na cual tabatin hopi acto conmemorativo.



Patras di telon: Francisco Celaire y Ciro Roberts (I.) ocupa durante un dje escenanan di „nan show".

8 FEBR. INAUGURACION OFICIAL DI PAVILJON PA MUCHANAN DEN SAN PEDRO HOSPITAL

ORANJESTAD — Ayera nos a worde informa cu dia 8 di februari ta e fecha cu a worde elihi pa habri e paviljon di muchanan den San Pedro Hospital oficialmente. Segun ta worde bisa Gezaghebber F. J. C. Beaujon a worde invita na e ceremonianan di corta cinta, mientras cu Su Exc. Mgr. J. Holterman tambe lo ta presente na e ocasion aki pa e bendicionamentu solemn.

For di principio di januari e bunita, moderno y lujo departamento di e hospital aki, cu tin un capacidad di 50 cama ta den uso. E unico seccion di e paviljon cu actualmente no ta den uso ainda ta e „cushina" na unda nan ta prepara e lechi y papa pa e muchanan. No ta un cualkier cushina, aki den tur cos ta bai steril, y ta e cushina di mas caru cu un fabrika di Estados Unidos por a entrega! E arquitecto di e paviljon aki tabata senjor Vetter, kende en realidad a traha tur e plannan segun ideanan di e habil pader-rector Spekle. E perfecto cooperacion entre pader-rector, e arquitecto y e contratistanan Ortiz y Gonzalez, a pone un sello evidente riba e paviljoen bunita aki.



Un dje patientnan chikitu den e paviljon nobo pa muchanan di San Pedro Hospital, cual dia 8 di februari proximo lo ser inaugura oficialmente.

GANA UN PREMIO

E premio pa siguiente ganador of ganadora ta un bunita

„VIEW MASTER"

ofreci pa fina gentileza di

NEME IMPORT & EXPORT COMPANY

na O'stad.

CONCURSO NO. 5



Contesta siguiente preguntanan:

1—Com ta nomber dje persona aki? — — — — —

2—Kiko ta su profesion? — — — — — — — —

3—Di ki nacionalidad e ta? — — — — — — —

Yena bo nomber y direccion aki bao:

NOMBER: — — — — — — — — — — —

DIRECCION: — — — — — — — — — — —

EDAD: — — — — — — — — — — —

Tur contesta mester ta den nos poder prome cu 30 di januari 1960. E ganador lo ser anuncia den edicion di 3 di februari proximo.

Si tin mas cu un bon contesta suerte lo dicidi!

Manda bo contesta na: BAAS TOMMY

Arubaanse Courant - Nassaustraat 85.

Un capitan di 15 anja contra Bendedornan di catibu

VIII

Net Dick Sand tabata bai habri su boca pa e duna su companjeronan e mensahe cu e tabatin pa nan, e sargento ta bolo riba dje manera cu e la comprende mesora loke tabata Dick su intencion. Riba su soldanan furioso como diez ella ta corre yega serca y bruto nan a lastrele bai cu ne, mientras cu nan ta hiba Tom y otronan den un otro hoeki mas leeuw dje campamentu.

Dick Sand den su furia tambe ta lucha cu e sargento y a kibra e skopet cu e tabatin den su mannan, cual e la hera di kita for di dje, pero na su turno e otro soldanan cu a yega a atakele di tur banda y asina e mester a perde e pelea, y si no tabata pa un Arabier largu cu un aparencia bruto cu a interveni den e asunto e soldanan den nan rabia lo a batiele mata sigur. E Arabier tabata e lider Ibn Hamis, di cual Harris a yega di papia. E la grita algun palabra cu Dick Sand no a comprende, y e soldanan cu obligatoriamente mester a laga nan preso bai, a retira murmurando.

Cu esaki a keda claramente comproba cu tin ordu severo pa evita cu e capitan hoben por combersa cu su companjeronan, y tambe e ordu pa nan no matele. Ken otro cu Harris of Negoro por a duna e ordunan ei?

Na e momento aki tabata 9'or di mainta dia 9 di april — e sinjal di cachu ta zona y ora di sosega a termina. Tur, hefenan, soldanan, cargadornan, catibunan denter di algun momento tabata cla pa sigui e marcha. Awor tabata zona canticanan, y tabata canticanan di esnan vencido, no di esnan cu ta victorioso, cu tabata canta nan canticanan pa anima nan mes y menazando nan tiranonan: „Boso a kita mi for di mi famia, hmmm, y mi morto ta sigur, hmmm, pero una bez cu mi ta morto, hummm, mi ta bolbe pa boso. hummm, y asina nan ta continua e marcha tristu.

Dingo

Apesar cu e mal tempo di e dia anterior a pasa e riu a keda haltu ainda y camindanan tabata malu. Ademas tabata tempo di „Mazika" e di dos periodo di yobida fuerte den e parti ei di Afrika. Specialmente anochi awa lo yobe durо siguiente dianan, cual lo aumenta e miseria y e penanan di e catibunan considerable mas.

E hefe dje karavana, e Arabier bruto Ibn Hamis, continuamente tabata corre di punta te punta dje karavana. No cu nan tabata preocupa cu condicion di e catibunan, al contrario, esei no tabata interesa nan muchu. Loke ta pone nan ta vigila asina tantu, esta e lidernan, ta e malcontentu di e soldanan cu ta cuida e catibunan, cu tabata demanda mas cuminda y mihor cuminda, y e cargadornan cu tabata reclama cu nan ta descansa muchu cortico. Ta di comprende cu door di esaki tabatin tur clase di discusion y tin biaha hasta cu nan ta bringa cu otro cu e lidernan mester interveni pa evita mas desordu. Y tur esaki atrobe ta contra fabor di e pober catibunan, cu ta worde maltrata mas ainda door di rabia di e soldanan. Grito di dolor ta zona cada ratu segun nan ta swiep e catibunan pa nan camna mas duro.

E companjeronan di Dick Sand tabata te dilanti den e karavana. y e no tabatin ningun manera pa papia un pabra cu nan. Nan tabata camna tras di otro, Tom dilanti, despues Austin, Acteon. Tampoco nan tabata salba di e swiepnan. Ni Nan tampoco tabata worde trata mihor. E tabata huntu cu un grupo di muhernan cu tabata camna den center di e convooi. Nan tabata cadena na un mama hoben cu tabatin un baby den su braza y un jiu di tres anja riba su lomba. Yen di duele Nan ta trata pa yuda e mama aki tantu cu e por, e ta tuma e mucha di tres anja for dje mama y tabata cargele te na unda cu e por. Pero esaki tabata un carga muchu pisa pa e vieja. Dick mes tabata mas patras den e karavana. Dia tras dia nan tabata marcha, nan tabatin 30 dia caba ta sufri e martirio aki y hopi dje catibunan a muri na caminda. Pa suerte riba un dia Dick ta topa Nan.

„Nan!" Dick ta bisa.

Nan ta para ketu y ta tira un bista largu riba Dick prome cu e la conocele. Por fin e ta bisa:

„Ta bo meneer Dick! Mi... mi.... no ta kera cu lo mi wanta muchu mas!"

„Foei, Nan. Tene curashi", e ta contesta y ta baha su wowonan.

„Mi ta bai muri", Nan ta bisa, „y nunca mas lo mi mira mi estimada senjora y Jack. Oh mi Dios, tene piedad di mi!

Dick tabatin gana di yuda e bieuw cu tabata tembla henter su curpa. E tabata desea si e por a hasi algu pe, pero un braza fuerte ta rankele un bon distancia. E desafortunado Nan ta hanja un swiep mas pa e camna liher pa keda den e grupo di e otro muhernan. Dick kier ataka e barbaro, net e lider Arabier ta pasa y ta tene di patras, te despues di basta ora cu e grupo ta te dilanti aya e ta laga Dick los y tur loke te ta bisa ta: „Negoro!"

(E ta sigui)

ABONA RIBA "ARUBAANSE COURANT"

Albert Henriquez a gana singles di Aruba Jrs.

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD — Den presencia di un numeroso publico, diaSabra atardi clausura di e torneo di tennis di Aruba Jrs. a tuma luga. Un partido di dobles a worde hunga promer entre e pareha subcampeon George Kipp/E. de la Nooy contra di Efraim Tromp /Sid Frigerio. Despues di gana e promer set cu score di 6 pa 3, e combinacion Tromp/Frigerio no por a gana e segundo mes facil y na 6-5 den favor di Kipp y su companjero e partido a stop. E match cu a atrae e publico tabata esun cu a sigi entre Albert „Kachi" Henriquez y Herman Kuiperi, den cual e titulo di singles tabata worde discuti.

E promer set a trece un partido hopi pareew. Gamenan number uno te cuatro ta worde reparti igualmente. E dosnan siguiente ta termina na favor di Kuiperi, kende asina a tuma un ventaha di 4 pa 2. Pero Henriquez no ta duna pa perdi y ta kita e desventaha aki pronto. E ta logra gana cuatro game sigi y e set cu score di 6 pa4.

Set number dos ta cuminza pareew meskos cu e promer, despues di tres-dos na favor di Henriquez, esaki ta sigi aumenta su gamenan te gana e set y e match cu e titulo di campeon cu score di 6 pa 2.

Tabata un victoria mereci ya cu Henriquez tabata den mihor forma cu su rival. Mientras cu di Henriquez tabata pasa ben cu hopi frecuencia, e service di Kuiperi loke ta su punto fuerte, a falla hopi. E popular Kachi Henriquez a demostra cu sin duda alguna e ta e hungador di mas fuerte den e torneo di Aruba Jrs.

Entrega di copanan

Despues di e match di singles, Sr. George Kipp, tesorero di Aruba Jrs. a dirigi algun palabra na e publico y e hungadornan. Meskos cu e siguiente orador Sr. U. van Breet president di Aruba Jrs. palabra di gratitud a bai pa tur cu a coopera pa haci e torneo un exito, mientras cu e ganadornan a worde calurosamente felecita.

Entrega di e copanan a bolbe worde haci door di e simpatica Reina di Deporte Srta. Nilda Croes, kende cu su acostumbrada gentileza den forma cabal a holbe cumpli cu su deber.

E torneo di Aruba Jrs sin duda alguna tabata un exito den tur sentido. Poco poco pero sigur e entusiasmo y interes tabata crece y e cantidad di publico tabata aumenta cu cada partido. Un porcentahe halto di e partidonan a worde bunga, es decir tabata tin masha poco partido perdi pa default.

Ta di spera cu pronto lo bin mas organisacion di e bunita deporte aki ya cu un biaha mas a keda demostra cu ta posibel pa organisa torneonan di tennis ariba nos isla.

Un gesto simpatico tabata e entrega di un trompet y di un premio na e fanatico cu a sigi e torneo fielmente. E largo Agustin a ricibi e premlo aki cu un largo aplauso di tur esnan presente.

ORANJESTAD STARS A GANA TORNEO MASCULINO DI SOFTBALL

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E ultimo partido di e torneo masculino di softball a worde hunga diabierna anochi den Wilhelminastadion entre Los Novatos y Oranjestad Stars. E finalistanan aki a atrae un publico hopi grandi. Di esaki gran mayoria sinemhargo tabata na favor di e novena di Los Novatos. Cu score di 7 pa 5, Oranjestad Stars a logra un victoria y asina a gana e torneo eliminatorio.

Despues di e partido Sr. Simon, di directiva di Aruba Softball Bond a dirigi algun palabra, mientras cu Nos Reina di Deporte Srta. Nilda Croes atrobe tabata presente pa felecita e ganadornan y entrega e copa.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'sted, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur G. J. Stoertjes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

Diarazon 20 di januari

DE VEER 8.30 „High Confidential School" 13 j.
RIALTO 8.00 „La Guarida del Bultre" 18 j.
PRINCIPAL 3.00 „Bomba and the Jungle Girl" a.l.
AURORA 7.30 „Slakenut on Dope Street" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Andy Hardy comes Home" a.l.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1780
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5096

WIT-GELE KRUIS

Zr. Perpetua en Zr. Ewalda tel. 2200
10.00 Sluiting

POSTSLUITINGEN
Woensdag

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Bogota 9.00, Curacao 9.00—16.00, EUROPA 9.00—15.30, Miami 9.00, New York 9.00, Panama 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 20 di januari

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Noticias internacionaal y lokaal
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica Varia
1.30 Fin di transmision.
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (Lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Pototo y Filomeno
5.15 Carlos Torres
5.30 Napoleon
5.45 Calypsos
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Cumple anjos feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandea
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Novela
8.30 Un programa co Daniel Santos
3.45 Un programa co Danzones
9.00 Peticiones
9.30 Musica Varia
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Diarazon 20 di januari

06.00 Apertura
06.01 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Popular Instromental Melodies
06.45 Mañanita Antiliana
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Melodias Matinales
07.45 Parada Internacional
08.00 Melodias Instrumental
08.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Sopply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
03.45 Ecos di Venezuela
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di simau a cargo di „Lucho Gatica"
09.30 E orqoesta di aw ea cargo di „Orqoesta Sensacion"
09.45 Mosica Popular
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.30 Popolar American Melodies
11.45 Jazz Session
12.00 Moziek uit Nederland
12.15 Mercurios Trading Co. biedt U „Nieows in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion mosical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano
13.00 Viana Aoto Sopply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „La mujer que compró el amor"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta „Muziek di Oro" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complacencias y dodieatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 „Ban particip den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes
18.00 Mario S. Arends ta presenta Bo orqoesta favorita a cargo di „Ricardo Rico"
18.30 Lago Oil & Transport Co. ta oresenta „E Ora di Lago"
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
10.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.15 Exitos di Angel Viloria
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „La culpa de los padres"
21.00 Programa Especial
21.30 Musica Popolar
21.55 Nos oracion di anochi
21.50 Goodnight Sweetheart
22.00 Clausura

RADIO VICTORIA

Diarazon 20 di januari

11.30 Apertura
11.45 E Mundo Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.00 United Nations
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 E Ora Adventurosa
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Hora Nazarena
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6,00 Noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Cafe con Musica
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klnssieke Muziek
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.15 Hymns that Live

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 20 de enero

8.20 Marcha Oficial. Himno Nacional
8.25 Informacion Sobre los Programas del Dia
8.30 Pelicula
10.00 El Calendario de Mama
0.30 Cosas de Mujeres
11.15 Feminidades
11.30 La Perfecta Ama de Casa
11.56 Informacion Sobre los Programas del Dia
12.00 El Gran Show de las Doce
1.15 Amaloa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Agencia de Colocaciones por TV
2.30 Su Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverde
4.30 Pelicula
6.00 El Show de Renny
7.15 El Tercer Hombre
7.30 Papa lo Sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 El Precio de i a Vida
0.30 Dragnet
9.00 La Jaula de Oro
9.15 Corios
9.30 El Torneo del Saber
10.00 Documental
10.30 Nuevo Amanecer
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana.
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional

CUMPLEANJOS



Un bida largu y jen di felicidad ta deseo pa e chiquitin Lucia Elizabeth Kelly, kende ta cumpli 2 anja, pa parti di su tata, mama, rumannan, Akie, Jany, Rosa, Eta, Rufi y Rubio Kelly, tambe di su omo Max Everon, pepe Helena Paesch y demas familia Kelly y Everon.

E hobencita Lucia Ivonne Everon ta cumpli 9 anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su mama Carmen, rumannan Many, Dino, Mario, wela Cerilia, tanta Agatha y Olinda, madrina Adriana Wernet, prima y primonan juffrouw Johana Vries, tur su amigonan di 2de klas di Mariaschool na Sta. Cruz y demas familia.

Senjorita Ninita Thiel ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su rumannan Laureta, Vicente, Poli, Cecilia, Juan, Bito, Clemente, Bebe, cunja Bertrando cunja Rica, Eda y Nito, Maria, sobrinanan Jacobo, Johanna, Gloria, Rita, Lucia, Esi, Efe, Jela, Pedro, Eni, Beti, Patricio, Lucia, y demas familia Thiel y Geerman.

Ta celebrando su feliz cumpleanjos Rolando Farro y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, 4 rumannan, welo, wela, tanta y omonan, madrina Anna Farro, tur su amigonan di 5e klas di Noord.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

5.

E tabata para pensativo ta mira foi bentana, tratando cu e seriedad di su mes, mescos cu na tur cos cu e no ta comprende unbez, pa e analiza e sintimentunan aqui

Pero profundamente den su curazon e mes tabata conoce e motibo of origen di su humor. Sinembargo e no quier a reconoce esei pa su mes. Pasobra esei no tabata pas den e schema cu el a estipula pa su bida y su porvenir.

Esaqui tambe tabata tipico pa Frits van Stuyveren. E tabata trahado di plan, un hende cu no tabata desvia foi e plan cu e mes a traha. E no por a larga ningun hende pone haci nada pasobra semper el a custumbra sigui su mes idea, su mes holuntad. E tabatin un sistema masha stranjo y tahata bieu pa su edad.

Por ehemplo si un amigo a combide pa un fiesta y el a hinka den su cabez cu e ta bandona e fiesta aqui 12'or di anochi, ni maske cu nan quier dorne tur na oro, e ta bai na e ora estipula, maske quico socede. Ni suplica di amigo of amiganan por strobe di bai y masque dibertido e fiesla por a bira nel na e momento ei, e ta bai.

Y ta dje manera ei, tambe den formanan grandi el a defini su demas carrera di bida. Despues di su examen pa dokter lo e traha algun tempo den hospital grandi pa e hanja mas praktijk — y ya el a estipula caba pa su mes cu lo e bai traha na academia di Groningen.

Y tambe prome cu e tuma over oficialmente e praktijk di su tata, lo e casa cu Lydia Smalveld. E decision aqui ta loque ya ta anjanan caba el a dicidi foi dia cu e tabata un hoben cu tabata camna namora aqui y ava.

Y maske cu e por a namora diferente otro mucha muhe, sinembargo e tabatin den su mente cu ta cu Lydia e mester casa.

E no a tene cuenta absolutamente cu e posibilidad cu por bini un otro mucha muhe den su bida, cual lo por haci mas impresion riba dje cu tur otro mucha muhenan hunto, cu Lydia conta aden. Y sinembargo t'esaqui tahata e caso awor. E no tabata sa nada di dje, esta di Yvonne, e no tabata sa ni su nomber y sinembargo e wowonan stranjo y bunita dje mucha muhe aqui tabata continuamente dilanti su espiritu.

Ainda e tabata sinti su brazanan duro garra na su garganta y e recuerdo sol dje calor di su curpa cu tabata primi contra dje, tabata suficiente pa pone su curazon palpita cu mas rapidez.

Wel, e no tin mester di contra cune mas, e por evita di contra cune. Y asina el a propone pa su mes. Pero den su interior el a sinti rebeldia contra e proposito aqui, algu cu antes casi nunca no a tuma luga.

Sinembargo awor su sistema no por mantene mas pasobra e presencia dje mucha muhe ta pasa den su mente manera un dushi sonjo profundamente den su curazon; y e tabata sinti cu e porvenir cu el a pinte no ta queda asina mas.

El a corregi e debilidad aqui door di a yama imagen di Lydia den su espiritu. Lydia — hlondina, grandi y balente cu skoudernan fuerte. Su cara tabatin semper e risa graba den dje y semper e tabatin un caracter anima y sincera.

Nan dos tabata amigo di infancia y tabata bai scool y bini cas huntu. Sin cu nunca nan ningun a bisa otro nada, nan tabata sabi ora cu nan a vega na edad di 16 anja cu nan tabata stima otro.

Y tambe tur hende di den cercania tabata sa esaqui y tabata sonrei. Nan tabata forma casi un stel ideal, e hendenan tabata hanja, nan a nace pa otro practicamente.

Dia cu Frits mester a bai Leiden y cu Lydia mester a bai sigui curso na academia pa escultura na Arnhem porfin nan a expresa e palabra asina tantu temi cu otro y te ainda Frits ta recorda com contento e mucha muhe tabata, ora cu el a primi Lydia contra su curazon y a sobrecarge cu besonan, te cu foi rosea nan dos a quita foi otro.

Despues cu el a bini cas e anochi ei, su tata cu tabata sinta bao di lampi ta leza a draai mire cu admiracion y a bis'e:

„Wel, Frits, e spada a pasa den e curazon caba?"

Frits a coloriza, pasobra e tabata sa mucho bon ta quico su tata tabata meen. Pero su tata ni sikuiera a para spera riba contesta. El a lamta y a bira su cara un ratu ta fiha e hardin, den cual tabata crece e rosanan laat den scuridad di anochi.

„Esaqui ta loque m'a spera cada momentu", e tata a continua awor mas serio.

Como cu el a hanja e tono di su tata un poco stranjo, Frits a probecha dje ocasion di a informe un poco vacilante:

„Bo tin algu contra anto?"

Cu un arranque dokter Van Stuyveren a bira su cara. E bril cu tabata riba su frenta a cai riba su nanishi ora cu el a hari un rato, diciendo:

„Wel no, n' t'esei t'e asunto. Mi por stroha streanan di sigui nan curso? Mi ta hanja Lydia un mucha muhe masha graciosa y mi ta guste hopi. No, n' t'asina tampoco mi quier meen. Loque cu mi quier a meen cu e asunto aqui lo por a dura un poco mas prome cu e bira formal y pa boso sinja conoce otro hon prome di bura otro amor eterno. Hende no sa haci huramentu foi ora cu nan tin 19 anja".

E ultimo palabranan aqui tabata resona bolonante, pero unbez el a cambia e tono aqui.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „No papia malo di Cisco, e ta mas fuerte cu bo, bieuw." „Ami bieuw....?"
2. Mi no ta bieuw.... esta pa mi edad mi ta masha lihé....
3. „Si bo ta agil, Chance. Mi no quier a ofende b₀ lihereza.... Bo ta un caballero tur afor!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Buk!"
3. „Juda mi saquele di e control.... si no nos lo cay den e crater!"



DICK TRACY

1. „Si, e ta mi jiu - y e ta conoci bau nomber di flyface. Bo a bini na e lugar bon."
2. „Sra. Limpp, un viaha bo a aparece na Matty Munkie su T.V. show y bo a roga bo jiu di entrega su mes. Lo bo quier a haci e mesun cooperacion atrobe?"
3. „Ta mi nieto, Little Doc. Bin aki, y cuminda e hendenan aki."
4. „E ta bin haci madushi bishita casi tur dia. Bo ta warda den cushina, „Little Doc."



RIP KIRBY

1. „Ta interesante mira nan traha. Nan por resolve cualquier problema." Y e „cazador" ta corre pa e trampa.
2. „Jega cerca, Kirby, pa mi ta mas facil!"
3. „Nan lo laga un carga di dinamiet explota y esey lo tapa mi tiro...."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Bienvenido! Y com bo ta sinti bo ganand₀ salario di $ 50.000?" „Soberbio, Sr. Hutchins! Y mi sa na unda mi por gana meseos!"
2. „Como ta un Caleb Wyle so tin, lo ta difícil pa haci comparacion.... a menos cu e por tin idea di duna bo otro trabau." „E tin algo parecido."
3. Mei hora despues. „Esta malora! Nos ta bay perde Lalo...."



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Quico a pasa, Julieta? Acaso mi a comete algun crimen?" „Bo a cometele?"
2. „Bo ta enigmatica. Bisa mi quie₀ a pasa."
3. „Masha bon.... bisa mi francamente, senjor Millson, quico bo ta sinti pa mi!"



PEPITA

1. „Saca bo cacho cu ta coba mi jardin!" „Daisy? Imposible!"
2. „Cu e cara tan dushi? E no por a haci tal cos!"
3. „No? Mira su patanan tur na lodo!"
4. „Com un cara tan inocente por ta asina culpable!"



HOROSCOOP
di awe

ARIESNAN
21 Maart — 20 April
E parti di luna aqui ta trece satisfaccion pa bo door di bo partner matrimonial of otronan, quizas, contal cu bo reserva bo di tratamientonan agresivo. Busca cooperacion.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei
Bon aspectonan lo larga bo probecha di esfuerzonan pa yuda otronan. Bo ta hanja e ocasion di haci algu bon na bo guardarropa. Pone acent₀ riba demostracion di servicio.

GEMINENAN
22 Mei — 21 Juni
Concentra bo atencion riba personanan queri y atene bo na ocupacionnan creativa si bo quier pasa un di agradable. Hospitalidad, hobby y colegialidad ta goza tambe di sosten planetaria.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September
Busca un chens pa mehora bo ambiente bao di actual influencianan armonioso. Un of otro caso por ser bon regla, prome cu dia pasa.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli
E dia di awe ta parce masha druk, pero satisfactorio. Anochi tambe ta promete hopi. Larga otronan sa ta quico ta bo opinion, bo ideal y bo plannan. Cuidao cu nerviosidad ora cu bira laat.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus
B₀ por cosecha ganancia: bo por alza balor di bo posesion, bo por trece obhetonan desea den bo poder, cu bo influencianan favorable.

LIBRANAN
24 September — 23 October
Tene bo cla pa proba di chensnan pa mehora bo relacionnan cu amigo, famia y bicinjanan. Tene cuidao cu bo expresionnan pa esaquinan no danja tur cos.

SCORPIONAN
24 October — 22 November
Lo costa bo masha trabao pa haci gastu cu trabao confidencial of otr₀ asuntonan. Por tin bon noticia na caminda cu ta bonbini pa bo den asunto financiero.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December
Probablemente bo tin chens di jama conocirnan nobo y dibertido bonbini den bo circulo. Bo tin chens riba exito y placer personal.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari
Bon aspectonan t_a priminti bo atencion di personanan cu influencia y un chens pa haci algu pa bo deseonan e interesnan di bo trabao y carrera.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari
Trata na mehora b₀ relacion cu personanan na un distancia. Quizas cu ta di masha interes si bo larga amigonan sa ta cual t_a bo plannan. Te laat ainda bo por ricibi noticianan masha bonbini.

PISES
20 Februari — 20 Maart
Waak bon na tur chens pa saca ventaja door di otronan. Tin aspectonan favorable pa interesnan conjunto y financiera. Bo prestigio te aumenta.

PEDRO DA CUNHA TA CUMINZA TRAIN SELECCION DI ARUBA AWE

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD — Ayera maiata a yega na nos isla e conocido entrenador di futbol Pedro da Cunha, kende algun tempo pasa a pone e seleccion di Corsow den su mihor form_a hamas alcanza. Da Cunha ya tin varios dia na Corsow y a worde contrata door di NAVU pa entrena seleccion di Antillas y tambe pa duna curso na aspirante-entrenadornan.

Ayera tardi un reunion a ser teni entre da Cunha, e entrenador di e seleccion arubiano Angel Botta y Roy van Putten, A.S.U. Sportleider kende ta asisti Botta.

Awe tardi e promer entrenamiento ba₀ direccion di Pedro da Cunha lo tuma luga den Wilhelminastadion. E dianan di practica t_a dialuna, diarazon y diavierna.

Hungadornan selecciona:

E hungadornan cu ta selecciona pa atende practica ta keepernan Feki Caster, Pupy Diaz y Yubi Richardson, otro hungadornan Joy La Rosa, Nathaniel Andrews, Waty Vos, Edwin Dirksz, Jose Boye, Juan Kock, Julio Jansen, Dama Werleman, Bernardo Britten, Antero Giel, Benny Geerman, Roque Croes, Miguel Yong, Yon Frank, Rey Franken, Ocando Wernet, Chito Croes, Toribio Briezen, Sh₀ Ne Wiersma y Porfilio Eckmeyer.

For di e 23-nan aki 20 lo worde finalmente escogi cu lo bai Cuba. Ta existi un remoto chens sinembarg₀ cu un of dos hungador di Corsow worde pidi pa bai si acaso un of otro punto di e seleccion worde considera demasiado debil.

E delegacion completo cu lo bai Cuba ta consisti di 26 persona, di cual 20 lo ta hungador, 1 entrenador, 1 referi, 1 sportreporter, 1 masagista y 2 delegado.

P_a atende e Congreso lo bai algun dia promer cu apertura di e campeonato, cu ta worde teni for di dia 14 te 28 di februari, senjo_r Frans Figaroa, como representante di Antillas Holandesas.

E referi cu t_a bai lo worde usa ya cu pa di promer biaha l₀ ta di vigor e reglamento cu cada pais participante mester trece su referi. Lo no ta asina mas cu e Comite Organisador t_a pidi referinan di otro districtonan.

Di suma importancia tambe ta cu un sportreporter bai cubri e weganan, ya cu no mester ta asin_a cu e public₀ na cas ta hanja sabi di e weganan unicamente doo_r di informacion di corant of radionan stranhero.

HAITI A CONFIRMA PARTICIPACION DEN IX C.C.C.F.

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Despues di a tene e Comite Organisador di e Noveno Campeonato Centro-Americano y del Caribe di Futbol na duda, Haiti a duna su confirmacion cu e lo participa den e venidero campeonato na Habana, Cuba.

Na Corsow dos anja pasa e oncena di Haiti a logra gana e titulo di campeon cual titulo awor e lo meste_r defende na Cuba. Nos por recorda com despues di obtene e campeonato na Corsow e seleccion di Haiti a sufri un derrota na nos isla, y luego den e partid₀ di revancha no por a pasa di un empate.

Hunto cu Costa Rica, Haiti ta worde considera como un di e favoritonan na Cuba, aunke cu mayoria di e criticonan tin e ticonan pa reconkuista e copa. Di e ocho campeonatonan cu ya a worde hunga, seis a worde gana door di e seleccion Costaricense.

Otro paisnan cu lo participa ta Honduras, Guatemala, El Salvador, Antillas Holandesas, Surinam y Cuba. Tambe tin un posibilidad cu Panama lo manda un equipo representativo.

Mester ta un aliento pa nos muchanan, cu lo ba representando Antillas Holandesas pa promer biaha, cu e dos favoritonan di mas fuerte ta equiponan cu den ultim₀ ocasionnan a perde contra di nos seleccion. Nos ta referi na e weganan di Haiti na nos isla, y na esun di e fuerte oncen_a campeon di Costa Rica, Saprisa, cu a sufri un di su poco derrotanan durante su hira mundial contra di e futbolistanan arubiano.

Presentacion di Poppenkast di Trupialnan



Aki nos ta mira frére Eduardo kende ta e lider dje cuadrilla di poppenkast di Trupialnan. E ta para huntu cu algun dje hobennan man yen di „Popchi" cu ta domina e arte aki caba. Di r.p.dr. ta: Luis Tromp, Jose Velasquez, e frére mes, Francisco Celaire y Ivy Jacobs.



E animacion pa e dos presentacionnan di e poppenkast di Trupialnan di ayera tardi tabata enorme. Pa tur dos e presentacionnan e sala tabata completamente yen. Riba e portret aki: Un impresion con e muchanan a gosa!